



Bundesamt
für Migration
und Flüchtlinge

Bundesministerium
des Innern

ብዛዕባ ኤሌክትሮኒካዊ ፍቓድ መንበሪ (eAT) ክህልወኩም ዝግባኡ ግንዛባ



www.bamf.de/eaufenthaltstitel



ትሕዝቶ



1	ኤሌክትሮኒካዊ ፍቃድ መንበሪ	5
2	ስእልን ምልክት አፃብዕትን	7
3	ዝተፈላለዩ ተወሰኝቲ ድንጋገታት (ዝተፈልዩ ኩነታት)	9
4	ብኢንተርኔት ዝግበር ተግባር መረጋገጺ መንነት	10
5	ኤሌክትሮኒካዊ ፊርማ	13
6	ፍቃድ መንበሪ ከውህቡኹም ዘክእሉ ሓደሽቲ ጠቐምቲ አገልግሎታት	15
7	ብዛዕባ አተሓሕዝ ሓበሬታ	16
8	ካርዲ ፍቃድ መንበሪኹም እንተተሰርቀ ወይድማ እንተጠፍአ ከጋጥመኩም ዝክእል ሽግር	17
9	ካልኦት ሽግራት እንተተፈጥሩኹ?	18
10	ቤት ዕሕፈትና ነቲ ሽግር ንምፍታሕ ከሉሻዕ ድሉው እዩ!	19



መስተዊ

ክሳብ ሕጂ እቲ በዓል መዚ ቤት ዕሕፈት ወፃኝተኛታት (Ausländerbehörde) ይህበ ዝነበረ (ፍቓድ መንበሪ (Aufenthaltserlaubnis)፣ ቀዋሚ ፍቓድ መንበሪ (Niederlassungserlaubnis)፣ ቀዋሚ ፍቓድ መንበሪ ሕብረት ኣውሮጳ ወይድማ ሰማያዊ ካርዲ ሕብረት ኣውሮጳ (Daueraufenthalt-EG ን Blaue Karte EU) ኮይኑ መለለዩ መንነትን ፓስፖርትን ብሓደ ኣተሓሒዞ ምጥቃዕ (ምልጣፍ) ብዘኽእል መልክዕ ዝተዳለወ ነይሩ።

ከም ዓ.ም.ፌ. ካብ ሴፕቴምበር 1/2011 ጀሚሩ ኤሌክትሮኒካዊ ፍቓድ መንበሪ (eAT) ዝተፈላለ ዩ ናይ ኤሌክትሮኒክ ተግባራት ብምውሳኽ (Aufenthaltserlaubnis) ርእሱ ክኢሉ ክፈዲት ካርድ ብዝመስል መልክዕ ተዳልዩ ምሃብ ክጀመር እዩ። እዚ ካርዲ እዚ ንኹሎም ዜጋታት ሳልሳይ ሃገራት፣ ማለት ድማ (ነቶም ዜጋታት ሃገራት ሕብረት ኣውሮጳ ዘይኮኑ) ዝወሃብ እዩ።

ንዜጋታት ሕብረት ኣውሮጳ ከምኡውን ንዜጋታት ስዊዘርላንድን ኣባላት ስድርኦምን ይወሃብ ዝነበረ ፍቓድ መንበሪ ክሳብ ሕጂ (ካርዲ ፍቓድ መንበሪ (Aufenthaltskarte)፣ ቀዋሚ ካርዲ ፍቓድ መንበሪ (Daueraufenthaltskarte) ወይድማ ፍቓድ መንበሪ ዜጋታት ስዊዘርላንድን) ብመልክዕ ሰነድ ዝተዳለወ እዩ ነይሩ። እቲ ሓድሽ ካርዲ መለለዩ መንነት ከም ኩሎም ዓይነት ፍቓዳት መንበሪ ዘጠቓለለ እዩ።

ኣብ ውሽጢ eAT ካርዲ መለለዩ መንነት ዘሎ ቺፕ ሓበሬታታት ውልቀሳባት፣ እዚ ድማ ና ይ ባዮሜትሪክ ባህርያት ዘለዎም (ስእልታት፣ ዕድሚኦም ሽዱሽተ ዓመትን ካብኡ ንላዕልን ዝኾኑ ውልቀሳባት ድማ ክልተ ምልክት ኣባብዕቲ) ከምኡውን ዝኾነ ተወሳኺ መረዳእታታት ዝሓዘ ማለት እዩ። ብተወሳኺ ድማ እቲ ሓበሬታ ዝሓዘ ቺፕ ናይ ኤሌክትሮኒክ መረጋገዒ ዘለዎ እንትኾን፣ ኤሌክትሮኒካዊ ፊርማ ክቕበል ዝኽእል ኮይኑ ዝተዳለወ እዩ።

ብዛዕባ ኤሌክትሮኒካዊ ፍቓድ መንበሪ ዝፍለጡ መረዳእታታት

- ከም ዓ.ም.ፌ. ካብ ሴፕቴምበር 1/2011 ጀሚሩ ተግባራዊ ምዃኑ፣
- ኣብዚ ግዜ እዚ እቲ ኣብ ስራሕ ዘሎ ምልክት ዝተለጠፈሉ መለለዩ መንነት ዝተተክለ ምዃኑ፣
- ንዜጋታት ሳልሳይ ሃገራት (ዜጋታት ሃገራት ሕብረት ኣውሮጳ ንዘይኮኑ) ብደረጃ ኣባል ሃገራት ሕብረት ኣውሮጳ ሓደ ዓይነት ኣወሃህባ ፍቓድ መንበሪ ኣብ ተግባር ምውጻሉ፣
- ብመልክዕ ክፈዲት ካርድ ዝተዳለወ ምዃኑ፣
- ብዙሕ መረዳእታ ክሕዝ ዝኽእል ቺፕ ዘለዎ ምዃኑ፣
- ናይ ምጭብርባር ወንጀል ምክልኻል ምእንቲ ክከሓድ፣ ዕድሚኡ ሽዱሽተ ዓመትን ካብኡ ንላዕልን ዝኾነ ማንም ውልቀሳብ ዝወሃቦ ፍቓድ መንበሪ ኣብ ዲጂታል ስእልን ምልክት ኣባብዕትን ዝተመስረተ ብምዃኑ ኣብ ማእኸል እቲ ፍቓድ መንበሪን መንነት እቲ መለለዩ መንነት ዝሓዘ ሰብን ብዘየማትእን ግልፂ ብዝኾነን ኩነታት ምምስኻር ምኽኣሉ፣
- ብጥበብ ኤሌክትሮኒካዊ መረጋገዒ መንነት ብምሕጋዝ፣ ብኢንተርኔትን ብዝተፈላለዩ መሳርሒታትን ተሓገዞ ንግድን ካልኦት ተግባራትን ምፍፃም ዘኽእል ምዃኑ፣
- ናይ ዲጂታል ሰነዳት ሕጋዊ ተፈፃምነት ምእንቲ ክህልዎም ኤሌክትሮኒካዊ ፊርማ ክግበረሎም ዘኽእል ምዃኑ ዝብሉ እዮም።

1 ኤሌክትሮኒካዊ ፍቅድ መንበሪ



ኤሌክትሮኒካዊ ፍቅድ መንበሪ eAT ንምንታይ ኣድልዩ?

ብድንጋገ ካውንስል ሕብረት አውሮጳ፣ ብመሰረት ቁፅርታት 1030/2002 ን 380/2008 ኩሎም ናይቲ ሕብረት ኣባል ሃገራት ኤሌክትሮኒካዊ ፍቓድ መንበሪ ይጥቀሙ። ዕላምኡ ድማ ኣብ ኩሎም ኣባል ሃገራት ንዜጋታት ሳልሳይ ሃገራት ዝወሃቡ ፍቓዳት መንበሪ ሓደ ዝግይነቶም ምእንቲ ክኾኑ በምሕሳብ እዩ። እዚ ኣሰራርሓ እዚ ብመረዳኻታ ባዮሜትሪክ ባህሪታት ኣቢሉ እቲ ካርዲ መለለዩ መንነትን ናይቲ መንነት በዓል እቲ መለለዩ መንነትን ትኽክል ምዃኑ፣ ዘየማትእን ግልፂ ክኸውንን ብምግባር ተግባራት ምጭብርባር ንምቁፅባር በምሕሳብ እዩ።

ክሳሥ ሕጂ ኣብ ኣገልግሎት ዘለዉ ፍቓዳት መንበሪ ዘገልግሉ ክሳሥ መዓዝ እዩ?

ኣገልግሎት እናሃቡ ዘለዉ ፍቓዳት መንበሪ፣ ማለት ድማ ኣብኣቶም ፓስፖርት ታትን ተተካእቲ ናይ ጉዕዞ ሰነዳትን ተጠቂሱ ክሳብ ዘሎ ናይ ግዜ ወሰን ኣገልግሎት ክህቡ ዝኽእሉ እንትኾን፣ እዚ ድማ እንተበዘሐ ክሳብ ዓ.ም.ፌ. 30.04.2021 ይኸውን።

ኢሌክትሮኒካዊ ፍቅድ መንበሪ eAT ግዜ አገልግሎቱ ክንደሆናይ እዩ?

ናይ eAT ዘመን ኣገልግሎት፣ ቤት ፅሕፈት በዓል መዘ. ጉዳይ ወፃኢተኛታት ብዝተዋህበ ስልጣንን ሓላፍነትን፣ ብመሰረት እቲ ዘውፅኦ ደንብን፣ ብመሰረት እቲ ዝህቦ ዓይነት እቲ ፍቓድ መንበሪን ዝውሰን ይኸውን። ናይ ግዜ ወሰን ዘይብሉ ፍቓድ መንበሪ ዝተዋህበ እንተደኣ ኮይኑ፣ ኣገልግሎት እቲ ካርዲ ንዓሰርተ ዓመት ይኸውን፡፡ ብድሕሪኡ ዝሕደስ ካሊእ ካርዲ መለለዩ መንነት ይወሃብ።



አስተባባሪ ፡

ከምቲ ክሳብ ሕጂ ይስርሐሉ ዝነበረ ዝርዝር ረጅሒ/ገለፃ ፍቓድ መንበሪ ዝሓቶ ኩሉ፤ በዚ እውን ማንም ሰብ ብeAT ኣገልግሎት ክረክብ ዝኽእል፤ ናይ ኣገልግሎት ግዚኡ ዘይሓለፈ ፓስፖርት ወይድማ ኣማራቢ ናይ ጉዕዞ ሰነድ ከቕርብ እንክሎ ጥራሕ እዩ። እቲ eAT ምስቲ ፓስፖርቱን ወይድማ ምስቲ ኣማራቢ ናይ ጉዕዞ ሰነዱ ግብእነትን ተተሓሳዝነትን ዘለዎ ክኸውን ኣለዎ። ስለዚ እቲ ዝሓዘኩምዎ ፓስፖርት ወይ ካልእ ናይ ጉዕዞ ሰነድ ግዚኡ ከይሓለፈ ክተሓድስዎ ኣለኩም።



ናይ ኤሌክትሮኒካዊ ፍቅድ መንበሪ / ናይ eAT ተግባራት ዝርዝር

1. ምእንቲ ብዘይ ግብረ ምጥቃም ከይከላል ንምክልኻል ስእልኹምን ምልክት ኣብብዕትኹምን ኣብ ውሽጢ ቺፕ እቲ eAT ክቕመጥ እዩ ዝግበር። ከምኡውን ብባዮሜትሪክ ኣቢሉ ናይ ውልቂ መፍለዪ መንነት መረዳእታታትኩም ግብረ ሓለዋ ይግበረሎም።



ኣስተብህሉ፤

ስእልኹምን ምልክታት ኣብብዕትኹምን ምርኣይ ወይድማ ምምርማር ዝክእሉ ዝምልከቶም ናይ መንግስቲ ኣካላት እዮም፤ ንሳቶም ድማ ፖሊስን ቤት ዕሕፈት በዓል መዘ. ጉዳያት ወፃኢ ተኻታትን ጥራሕ እዮም። እዞም መረዳእታታት ዝተቐመጡሉ ቺፕ ዘለዎ ክፍሊ ካርዲ ፍሉይ ሓለዋ ከምዝህልዎ ተገይሩ ዝተዳለወ እዩ።

2. ኤሌክትሮኒካዊ ፍቅድ መንበሪ eAT ኣብ ተግባር ካብ ዝወፃለሉ ግዜ ኣትሒዱ፤ ምስቲ ነባር ፍቅድ መንበሪ ተዛመድቲ ዝኾኑ ተወሰኽቲ ድንጋገታትን ናይ ካልኣት ፍሉይ ኩነታት መግለፂ ዝተገብረሉ ምልክት ተሓቲሙ ኣብቲ ፓስፖርት ከምቀደሙ ኣይልጠፍን። ኣብክንድዚ እቶም መረዳእታታት ኣብ ውሽጢ እቲ ቺፕ ክቕመጡ ምስተገብረ ርእሱ ክኢሉ እንደገና ምስ ቅጥዒ መሰነይታ ክሕተም እዩ። እዚ ቅጥዒ መሰነይታ ድማ ምስቲ eAT ብሓደ ይወሃበኩም።



ኣስተብህሉ፤

ነቶም ኣብ ውሽጢ እቲ ቺፕ ተኣኪቦም ዝርከቡ መረዳእታታት ምጥቃም ዝክእሉ ዝምልከቶም ናይ መንግስቲ ኣካላት፤ ንሳቶም ድማ ፖሊስን በዓል መዘ.ታት ጉምሩኽን ጥራሕ እዮም።

3. እቲ መፍለዪ መንነት ካብ ዝህበም ኣገልግሎታት እቲ ሓደን ሓደሽን ኣገልግሎት “ብኢንተርኔት መንነትካ ምርግጋዕ” ምክኣል እዩ። እዚ ድማ ኣብ ኢንተርኔት ኳንካ መንነትካ ናይ ምርግጋዕ ሜላ ተባሂሉ ይፍለጥ። እዚ ኣሰራርሓ እዚ ብeAT ኣቢሉ ብገፅ መርበባት ወይድማ ብካልኣት መሳርሒታት ኤሌክትሮኒክስ ብዘይ ምንም ስግኣት ምምዝጋብን ብዘተኣማምን መንገዲ መንነትኩም ምርግጋዕን የክእለኩም እዩ። ብኢንተርኔት ኣቢልኩም ምስ ካልእ ሰብ ርክብ ክትፈጥሩ ከሎኹም እቲ ዝረኽቡኩም ብሓቂ ምስቲ እትደልይዎ ውልቀሰብ ዝተራኽቡኩም ምዃንኩም ብኢንተርኔት መንነትካ ብናይ ምርግጋዕ ሜላ ርግፀኛ ምዃን ትክእሉ ኢኹም። እዚ ናይ መረጋገዒ ሜላ ንናይ ውልቃዊ መረዳእታታት ዘተኣማምን ሓለዋ ይህብ እዩ።



ኣስተብህሉ፤

ኣየናይ ውልቃዊ መረዳእታትኹም ንካልእ ክተሓላለፍ ከምዝክእል ኣየናይ ድማ ክተሓላለፍ ከምዘይክእል እትውስንዎ ባዕልኹም ኢኹም።

4. እቲ ሓደሽ ናይ ኤሌክትሮኒክ ፊርማ ከምቲ ናይ ኢድ ፊርማ ሕጋዊ ተፈፃሚነት ኣለዎ። እዚ ፊርማ እዚ ቀሊልን ምቕውን ካብ ምዃን ንሓዕሊ ብኢንተርኔት ኣብ ዝግበሩ ስምምዕን ማመልከቻታትን ከምቲ ዝሰፈረ ናይ ኢድ ፊርማ ብሕጊ ተፈፃሚነት ኣለዎ። ስለዝኾነ ድማ በኮምፒውተር ብምፅሓፍ፤ ኣብ ወረቐት ሓቲምካን ብኢድካ ፈሪምካን ብፖስታ ምልኣኽ ኣድላዪ ኣይኸውንን።

ኣብ ውሽጢ እቲ (eAT) ኤሌክትሮኒካዊ ፍቅድ መንበሪ ዝርከብ ቺፕ ከመይ ዝበሉ ሓበሬታታት ይርከቡ?

ኣብቲ ካርዲ መለለዪ መንነት ተሓቲሞም ዝርከቡ ሓበሬታታት (ንኣብነት ስም፣ ስም ወላዲ፣ ኣድራሻ ወ.ዘ.ተ.) እንትኾኑ እዞም ሓበሬታታት ኣብ ውሽጢ እቲ ቺፕ ብመልክዕ ዲጂታል ተቐሚጦም እዮም። ብተወሳኺ ድማ ኣብ ውሽጢ እቲ ቺፕ፣ ዳታ ባዮሜትሪክ (ምልክት ኣብብዕትን ስእል ን) ከምኡውን ዝኾኑ ተወሰኽቲ ድንጋገታት (ፍሉይ ኩነታት) ተቐሚጦም ይርከቡ።



2 ስኦልን ምልክት አፃብዕትን



እቲ ስኦል ብመልክዕ ኤሌክትሮኒክ ኣብ ውሽጢ እቲ ቺፕ ዝተቐመጠ እንትኸውን ኣብቲ ካርዲ መለለዩ መንነት'ውን ተሓቲሙ ይርከብ። እቲ ስኦል ነዞም ዝስዕቡ መምህራንታት ዘማልኦ ክኸውን ኣለዎ።

- ናይ ቀረባ ግዜ ክኸውን ኣለዎ፤
- ምሉእ ገፅኡም ፊት ንፊት ክርከስ ኣለዎ፤ ገፅኡም ምሉእ ንምሉእ ምእንቲ ክርከስ ክሸፈን የብሉን፤ ብግራ ዝተላዕለ'ውን ክኸውን የብሉን፤
- ኣብ እምነት ዝተመስረተ መጉልበብ ርእሲ፣ ገጽካ ከይርከስ ዝኸልኸል ክሳብ ዘይኮነ ፍቕድ እዩ፤
- ኣዲንትኹም ዝተኸፍቱን ብግልፃ ዝርከብን ክኾኑ ኣለዎም፤
- ከም ሕክምና/ሕማም ዝኣመሰለ ዝተፈልየ ምክንያት እንተጋጢሙ ብዝተፈልየ ኩነታት ተራእዩ ክፍቀድ ይከኣል ይኸውን እዩ።



ስኦልኹም ብዝምልከት ክማልኡ ብዛዕባዘለዎም መምህራንታት ተወሳኺ መረዳእታ እንተደሊኹም ነዚ ዝስዕብ መርበብ ሓበሬታ ተወከሱ።
www.bmi.bund.de

ኣባል ሕብረት ኣውሮጳ ካብዘይኮነ ዓዲ ዝመዕእ ዝኾነ ወፃኢተኛ፣ ዕድሚኡ 6 ዓመትን ካብኡ ንላዕልን እንተኾይኑ ኣብ ውሽጢ ናይቲ ካርዲ መለለዩ መንነት ቺፕ ክልተ ምልክት ኣፃብዕቲ ክኣቱ ይግበር። በዚ መንገዲ እዚ ድማ ኣብ መንጎ እቲ መለለዩ መንነትን እቲ በዓል ዋናን ብዘየዋቕዕን ግልፃ ብዝኾነን መንገዲ ምምስኻር ብምክኣል ኣብ ተግባራት ምጭብርባር ንምክልኻል የገልግል እዩ።



ምልክታት አባባሪነት ካብ eAT ወፃኢ ብቐዋምነት ክዕቀቡ ይግበርዶ?

ካብ ቤት ዕሕፈት በዓል መዚ ጉዳይ ወፃኢተኛታት ምልክታት አባባሪነትኩም ብመልክዕ መረዳኢታ ተዓቂቦም ዝቐመጡ፣ ናይ eAT ካርድኩም ክሳብ እትቐበሉ ጊዜ ጥራሕ ይኸውን። ብድሕሪኡ እቲ በዓል መዚ ነቶም መረዳኢታ ምልክታት አባባሪነትኩም ንሓዋሩ ከምዝስረዙ ይገብር። ነቲ ናይ eAT ካርዲ ዝሕትም ፊደራላዊ ቤት ዕሕፈት ሕትመት እንተኾነኳ ነቶም መረዳኢታትኩም ኣይእክብን። ሃገር ለኻ ማእኸል መረዳኢታ ንምቁጽም ዘኽእል ናይ ኣዋጅ ሕጊ የለን።

እቲ ካብ ውሽጢ ኤሌክትሮኒካዊ ፍቓድ መንበሪ eAT ቺፕ ዝርከብ ስክልን ምልክት አባባሪነትን ምርኣይን ምፅራይን ዝኽእል ኣካል መንዩ?

ናይቲ ፍቓድ መንበሪ ሕጋዊነትን ናይቲ በዓል ዋና መንነትን ምፅራይ ምእንቲ ክኽእሉ ነቲ ስክሊ ኮነ ነቶም ምልክታት አባባሪነት ክርእዩ ክፍቀደሉም ዝግብኦም ሰበሰልጣናት፣ ንሓቶም ድማ ፖሊስን በዓል መዚ ቤት ዕሕፈት ጉዳይ ወፃኢተኛታትን ጥራሕ እዮም። እዚ ንምፍፃም ድማ እቲ ኤሌክትሮኒካዊ ፍቓድ መንበሪ (eAT) ንዝምልከቶ በዓል መዚ ክቐርብ ኣለዎ። ነዚ ሓበሬታ ካብ መስመር ኢንተርኔት ምንባብ ኣይከኣልን።

ካብ ቦታ ናብ ቦታ ዝተሓለፉ መረዳኢታታት ኮነ eAT ዓለም ለኻዊ መምዘኒ ብዘማልኡ ኤሌክትሮኒካዊ ናይ ሓበሬታ ኮዳት ዝተሓለዉ እዮም። ብeAT ተዓቂቡ ዝርከብ ሓበሬታ መን እንታይ ክርኢ ከምዝኽእል ብመምርሒ እቲ ስልጣን ዘለዎ ቤት ዕሕፈት ዝተወሰነ እዩ።

ምልክታት አባባሪነት ዝውሰዱ ብኸመይ እዩ?

ፍቓድ መንበሪ ንምርካብን በዓል መዚ ቤት ዕሕፈት ጉዳይ ወፃኢተኛታት ዘመልክት ዝኾነ ሰብ ምልክት አባባሪነት ይውሰድ። እቲ ምልክት አባባሪነት ዝውሰድ፣ ዝኾነ ዓይነት ቀለም ብዘየድልዩ ስካን መግበሪ መሳርሒ ይኸውን። መብዛሕትኡ ጊዜ ናይ ክልተ አባባሪነት ምልክት ናይ ሕድሕዶም ሰለስተ ሻዕ ይውሰድ። ካብቶም ዝተወሰዱ ምልክታት እቶም ዝሓሹ ተመሪፃም ካብ ስራሕ ይውዕሉ።

ካበየኖት አባባሪነት እዩ እቲ ምልክት ዝውሰድ?

ብመሰረቱ ናይ ክልቲኦን ኣእዳው አባባሪነት መመልከቲቶ ንeAT ኣገልግሎት ምልክትን ክውሰድ ይከኣል። ኣድላዩ ኮይኑ እንተተረጊሑ ብዘይካ እታ ሕንጥልሕንጥሊቶይ ካብቶም ካልኦት አባባሪነቲውን ምልክታት ክውሰዱ ይከኣል እዩ።



3 ተወሰኝቲ ቅድመ ኩነታት (ፍሉይ ኩነታት)



ተወሰኝቲ ቅድመ ኩነታት (ፍሉይ ኩነታት) ምስቲ ፍቓድ መንበሪ ብሓደ ተዋሂቦም እንተኾይኖም፣ ነቶም መረዳኢታታት ኣብቲ ፔፕ ይዕቅዮም። መሊሱ'ውን ኣብቲ ቅጥዒ መሰነይታ ክሕተሙ ተገይሩ ኣብቲ መለለዩ መንነት “ነቲ ቅጥዒ መሰነይታ ርኣዩ” „siehe Zusatzblatt“ ዝብል መመላኸቲ ይልጠፈሉ። ኣብ ተወሰኝቲ ቅድመ ኩነታት (ፍሉይ ኩነታት) ለውጢ እንተደኣ ተገይሩ ሓድሽ ተወሳኺ ቅጥዒ ተሓቲሙ ይወሃብ። ኣብቲ ፔፕ ኣብ ዘለዉ ሓበሬታታት'ውን እቲ ኣድላዩ ዝኾነ ለውጢ ይግበረሉም። እዚ እንትግበር ድማ ብምኽንያት እቲ ለውጢ ሓድሽ ናይ eAT ካርዲ ምውፃእ ኣድላዩ ኣይኸውንን።



ኣስተብህሉ፣

ነዞም ተወሰኝቲ ቅድመ ኩነታት ክርእዩ ወይ ክቆፃፀሩ ዝኽእሉ ከም ፖሊስን በዓል መዚ ጉምሩኽን ዝኣመሰሉ ዝምልከቶም ኣካላት መንግስቲ ጥራሕ እዮም። ነዚ ንምግባር ናይ eAT ካርዲ ንዝምልከቶ በዓል መዚ ክቐርብ ኣለዎ። ነቲ ሓበሬታ ብኢንተርኔት ምርኣይን ምንባብን ኣይከኣልን።

4 በኢንተርኔት መንነትና ናይ ምርግጋፅ ተግባር



በኢንተርኔት መንነትና ናይ ምርግጋፅ አገልግሎት እንታይ እዩ?

በኢንተርኔት መንነትና ናይ ምርግጋፅ አገልግሎት ኣብ ዝወሃበሉ ቦታ ኩሉ፣ በኢንተርኔት ኮነ ብካልኣት ተመሳሳልቲ አገልግሎት ዝህቡ መሳርሒታት 6 ኣሃዝ ዘለዎ ዝኾነ ቁፅሪ ፒን ብምእታው በቲ ሓድሽ አገልግሎት ምጥቃም ትኽእሉ ኢኹም።

ነዚ ጌርካ ብመስመር ኢንተርኔት ዋጋ ዕዳጋ ንምፍፃም፣ ከምኡውን ኢንሹራንስታት፣ ባንኪታት፣ ናይ ኢሜል ወሃብቲ ግልጋሎት ብዝኾኑ ትካላት፣ ዝተፈላለዩ ናይ ኢንተርኔት ማሕበራዊ መርበባት ሓበሬታ (soziale Netzwerke) ዝህቡ አገልግሎታት ምርካብ ትኽእሉ። ናይ መንግስቲ በዓል መዚ ቤት ጽሕፈታት እንተኾነኳ ንመፃኢ ነዚ ከምዚ ዝበለ ናይ ኢንተርኔት አገልግሎት እናወሰኹ ከምዝኾኑ ይእመን። ነቲ eATኹም ብምጥቃም ናይ ተሽከርካሪ ማኪና ኢንሹራንስ ምእታውን ኣብቲ ዝምልከቶ ናይ መንግስቲ ቤት ዕሕፈት ምምዝጋብ ብመስመር ኢንተርኔት ጌርኩም ብቐሊሉ ምፍፃም ትኽእሉ ኢኹም። ነቶም ሃለኻ ዘበሉ ቅጥዒታት ኢንተርኔት ብምምላእ ወይድማ ጉዳይኩም ንምፍፃም ናብ ቤት ዕሕፈት መንግስቲ ብምኻድን ተራ ብምዕባይን ኣብኡ ኮፍ ኢልኩም ቅጥዒታት ብምምላእ እተጥፍእዎ ግዜ ኣይክህልውን እዩ።

በቲ ሓድሽ በኢንተርኔት መለለዪ መረጋገጺ መንነት ሜላ ክጥቀም ዝኽእል መን እዩ?

በቲ ሓድሽ በኢንተርኔት መለለዪ መንነት መረጋገጺ ሜላ ክጥቀሙ ዝኽእሉ ዕድሚኦም 16 ዓመትን ካብኡ ንላዕልን ዝኾኑ ውልቀሰባት እዮም። ይኹንኻንበር፣ ነዚ አገልግሎት ምጥቃም ወይ ዘይምጥቃም መሰል ኣለኩም። እንተደሊኹም ኣብ ዝደሌኹምዎ እዋን ነቲ አገልግሎት ምጥቃም ካብ ምኽኣልኩም ብተወሳኺ ሓሳብኩም እንተለዊጥኩምዎን ክተቋርዕዎ ትኽእሉ ኢኹም።

በኢንተርኔት መለለዪ መንነት መረጋገጺ ሜላ ከመይ ጌርካ ምጥቃም ይከኣል?

ብeAT መንነትኩም ምእንቲ ምርግጋፅ ክትክእሉ በኢንተርኔት መንነትና ናይ መረጋገጺ ሜላ ኩሉሻዕ ንአገልግሎት ክፋት ኮይኑ ክርከብ ኣለዎ።

ካርዲ መንበሲ መሳርሒን ድራይቨር ሶፍትዌርን፣

- ነቲ ኤሌክትሮኒካዊ ፍቓድ መንበሪ ናይ eAT ካርድኹም ምስ ኮምፒውተርኩም ክትጥቀሙ እንተደሊኹም ነቲ ካርዲ መንበሲ መሳርሒን (እቲ ዝሰማማዕ መሳርሒ ኣብ ዕዳጋ ኮምፒውተር ይርከብ እዩ) ከምኡውን፣

- እቲ ናይ eAT ካርድን እቲ ኮምፒውተርን ምእንቲ ክናበቡ፣ „AusweisApp“ ዝተባህለ ድራይቨር ሶፍትዌር የድልየኩም እዩ። ነዚ ሶፍትዌር እዚ ካብ መርበብ ሓበሬታ www.ausweisapp.bund.de ወሲድኩም ኣብ ኮምፒውተርኩም ምዕፃን ትኽእሉ ኢኹም።

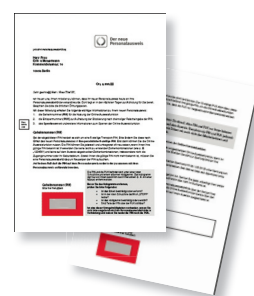
ናይ ውልቀሰብ ምስጢራዊ መለለዪ ቁፅሪ ደብዳቤ (ፒን-ደብዳቤ)

ናይ ኤሌክትሮኒካዊ ፍቓድ መንበሪ ካርዲ eAT ክወሃበኩም

እንተደሊኹም፣ ምስ ኣመልክትኩም እቲ ቁፅሪ ፒን ደብዳቤ ዝበሃል ክለኣኸልኩም እዩ።

በቲ ፒን ደብዳቤ ኣቢሉ ድማ 5 ኣሃዛት ዘለዎ ናይ ውልቅኹም ቁፅሪ መለለዪ፣

10 ኣሃዛት ዘለዎ ናይ ፒን መኽፈቲ ቁልፌ (PUK)ን ኣድላዩ ኮይኑ ክርከብ እንክለ-





ድማ ብሔራዊ መንግሥት ናይ መረጋገጫ ኣገልግሎት ምቁራፅ ዘኽእል ምስጢራዊ መሕለፍቃል ክለኣኹልኩም እዩ።

ምስጢራዊ ውልቀ ቁፅሪ መለለዩ መንነት (ቁፅሪ-ፒን)



ኣስተብህሉ፤

እዚ ዝለኣኹልኩም በዓል 5 ኣሃዝ ቁፅሪ ፒን ግዚያዊ (Transport-PIN ተባሂሉ ይፍለጥ)፤ ዝወሃብ ስለዝኾነ ድማ ነቲ ናይ eAT ካርዲ ምስተቐበልኩም ባዕልኹም ብዝመረፅኩምዎ ብኻልእ በዓል 6 ኣሃዝ ቁፅሪ ፒን ክትትክእዎ ኣለኩም።

ነቲ ቁፅሪ ፒን ቦቲ ምሳኹም ዘሎ መንበሲ ካርዲ ባዕልኹም ክትቅይርዎ ወይድማ ቦቲ ጉዳይኩም ዝከታተል ቤት ፅሕፈት ጉዳይ ወፃኢ ተኻታት ክተቐይርዎ ትኽእሉ ኢኹም። ነቲ ፒን ክሳብ ዝደለኹምዎ ግዜ ኣብዝደለኹምዎ እዋን ብኻልእ ሓድሽ ፒን ክትልውጥዎ ትኽእሉ ኢኹም። ኩሉሻዕ ብ ኢንተርኔት ኳንኩም ብመረጋገጫ መንነትኩም ክትጥቀሙ እንክለኹም ነቲ በዓል 6 ኣሃዝ ቁፅሪ ፒንኩም ክትጥቀሙ ኣለኩም።

ምስጢራዊ ናይ ውልቀ ቁፅሪ መለለዩ መንነት (ቁፅሪ-ፒን) መኽፈቲ ቁልፊ (PUK)፤

ብተኸታታሊ ሰለስተ ግዜ ዝተጋዘዩ ፒን እንተእትኩም፤ ካርድኹም ነቲ ዝህቦ ኣገልግሎት የቋርፅ እዩ። እቲ ናይ ፒን መኽፈቲ ቁልፊ ናይቲ ኣገልግሎቱ ዝተቋረፀ ቁፅሪ ፒን መሊሱ በምኽፋት ከምዘገልግል ይገብር።

ኣገልግሎት ምቁራፅ ዘኽእል ምስጢራዊ መሕለፍቃል፤

እቲ ኤሌክትሮኒካዊ ናይ ፍቓድ መንበሪ መሕለፍቃል ናይ eAT ካርድኹም እንተጠፊኡ ወይ እንተተሰሪቐ ነቲ ዝህቦ ኣገልግሎት ሽዕኡ ቦቲ ብኢንተርኔት ዝወሃብ ናይ መንነት መረጋገጫ ኣገልግሎት ኣቢልኩም ክተዕዕወዎ ኣለኩም። ነዚ ክገብሩ ዝኽእሉ ድማ ነዚ ጉዳይ ተባሂሉ ብዝተዳለወ መስመር ስልኪ ደዊልኩም ብምንጋር ወይድማ ናብቲ ጉዳይኩም ዝከታተል ቤት ፅሕፈት ጉዳይ ወፃኢ ተኻታት ብምኻድ ነቲ ኣገልግሎት ከዕፁ ዝኽእል ምስጢራዊ መሕለፍቃል ብምንጋር ይኸውን።

ንናይ ውልቀ ሓበሬታ ዝግበር ሓለዎ

ነቲ ቁፅሪ ፒን፤ ቁልፊ መኽፈቲ ፒንን (PUK) ኣገልግሎቱን ንምቁራፅ ዘኽእል መሕለፍቃል ኣብቲ ናይ eAT ካርድኹም ከይትጽሕፉ ተጠንቀቁ።

ስም ብርዲ (Pseudonym) እንታይ ማለት እዩ?

ነቲ ናይ ውልቀ መረጋገጫ መንነት መረዳእታኹም ከይገለፅኩም ናይ eAT ካርድኹም ብምጥቃም፤ ንኣብነት ኣብ መርበባት ሓበሬታ፤ ርእሰኹም ምስካልኦት ክተፋልጡ ትኽእሉ ኢኹም። ነዚ ተግባር ኣብ ውሽጢ ካርዲ eAT ዘሎ ቺፕ ንመንነትኩም ዘመልክቱ ውልቃዊ መረዳእታታት ከይተገልፁ ምስቲ ኣገልግሎት ዝህብ መርበብ ሓበሬታ ምርኻብ ዘኽእል ስም ብርዲ ብምፍጣር ከም ተጠቃሚ የፋልጠኩም እዩ። እቲ ሽዱሽተ ኣሃዝ ዘለዎ ቁፅሪ ፒን ከምቲ ልሙድ ኣጠቓቕማ ናይቲ እቶ (log-in) ከይዲ ኣሰራርሓ ኣዝዩ ቀሊል ኣብ ምዃኑ ንሓፀሊ ንሓደጋ ዘለዎ ተጋላፅነት ድማ ኣዝዩ ትሑት እዩ።

ዕድመን መንበሪ ቦታን ምዕራይ እንታይ የመልክት?

ኣብ መስመር ኢንተርኔት ዘገልግሉ ሓድሓደ ወሃብቲ ኣገልግሎት፤ ናይቲ ተጠቃሚ ውልቀሰብ ዕድመን ኣድራሻ መንበሪን ምዕራይ ይደልዩ እዮም። ነዚ ድማ እቲ eAT፤ ናይ ዕድመ ወይድማ ናይ መንበሪ ኣድራሻ ትኽክለኛነት ናይ ምዕራይ ተግባር ይፍፅም። ዕድመ ብዝምልከት እቲ eAT ኣብ ክንዲ ሙሉእ ዕለት ትውልዲ፤ ወርሕን ዓመተ ምሕረትን ከምዝፍለጥ ምግባር እቲ ዘተሓላልፎ መረዳእታ ናይቲ በዓል ካርዲ eAT ዝድለ ዕድመ (ንኣብነት፡- 16 ዓመት) ዝመልእ ምዃኑ ጥራሕ እዩ።



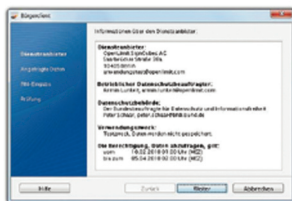
ናይ መንበሪ ኣድራሻ ትክክለኛነት ምዕራይ ብዝምልከት እቲ ውልቀሰብ ብዝሃቦ ናይቲ መንበሪ ኣድራሻ ከባቢ ወይድማ ኣብቲ ክልል ብነባሪነት ዝተመዝገበ ምዃኑ ምርግጋዕ ጥራሕ እዩ።

እዚ ድማ በዝሒ መረዳእታ ንምኃይን ነቲ ወሃቢ ኣገልግሎት ዝተሓላለፉ መረዳእታታት ኩሎም ነቲ ዝድለ ኣገልግሎት ግድን ኣድለይቲ እዮም ዝተባህሉ ጥራሕ ክኾኑ ምግባር እዩ።

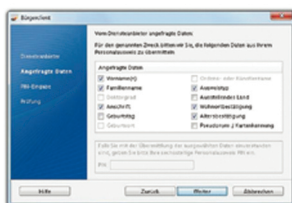
ብሊንተርኔት መንነትና ናይ ምርግጋዕ ሜላ ብዛዕባ ምጥቃም፣ ንኣብነት – ብሊንተርኔት ዋጋ ዕዳጋ ምክያድ ብዝምልከት



ብመጀመርያ ካብቲ ኣብ ሊንተርኔት ዘሎ ነጋዳይ ኣቕሓ ትመርፁ። እቲ ነጋዳይ ድማ ናይቲ ዋጋ ዕዳጋ ዝተሰማማዕኹምሉ ውዕል ንምፍጻምን ነቲ ኣቕሓ ምስቲ ቅብሊት ምእንቲ ክሰድደልኩምን ስምኩምን ኣድራሻኹምን ክረክብ ኣለዎ። ነዚ መረዳእታ እዚ ብሊንተርኔት መንነትና ብናይ ምርግጋዕ ሜላ ነቲ ነጋዳይ ክትልእኹሉ ትክእሉ ኢኹም።



እቲ መረዳእታ ቅድሚ ምትሕልላፉ እቲ ኣብ መስመር ሊንተርኔት ዘሎ ነጋዳይ ቦቲ ናይ eAT ፍቓድ ሰርተፊኬት ኣቢሉ ይፋለጠኩም። ናትኩም eAT ድማ ነቲ ናይቲ ነጋዳይ eAT ትክክለኛነት መርሚሩ የረጋግፅ። እቲ ነጋዳይ ብወገኑ ብናይ ባዕሉ ኣሰራርሓ እቲ ናትኩም eAT ሕጋዊ ተቐባልነት ዘለዎ ምዃኑ የረጋግፅ።



ኣየኖት መረዳእታታት ምትሕልላፍ እትደልዩ ወይ ዘይትደልዩ ምዃንኩም ቦቲ ኣብ ሊንተርኔት ዝክፈት መስኮት መምረቂ ውሽጢ ደለኹም ምልክት ትገብሩ። ብድሕሪኡ ነቲ 6 ኣሃዝ ዘለዎ ቁፅሪ ፒን ምስኣኡኹም እቲ መረዳእታ ናብቲ ነጋዳይ ክተሓላለፍ ተሰማማዕኹም ማለት እዩ። እቲ መረዳእታ ናይ ምትሕልላፍ ተግባር ብምስጢራዊ ኮድ ኣቢሉ እዩ ዝፍፀም።

ዋጋ ዕዳጋ ንምግባር ፍቓደኛ ከምዝኾንኩም ዝገልፅ ርእሱ ዝኸኣለ ዝተፈልየ መረጋገቢ ክትህቡ ክለኹም እቲ ውዕል ተፈጻሚ ኮይኑ ማለት እዩ።



ኣስተብህሉ፣

ኣብዞም ዝስዕቡ መዓልታታት ነቲ ኣድሻ ፍቓድ መንበሪኹም ኬድኩም ክትቅበሉ ክለኹም፣ ብሊንተርኔት ምጥቃም ትደልዩዎ? ተባሂልኩም ክትሕተቱ ኢኹም። ነቲ ውሳኒኹም መሰረት ብምግባር ድማ እቲ ብሊንተርኔት ናይ መረጋገቢ ኣገልግሎት ክፋት ወይድማ ዕፁው ክኸውን ይግበር። ዝኾነ ኮይኑ፣ ኣብ ዝደለይኩምዎ ግዜ ኣሳብኩም እንተቐየርኩም ብቤት ዕሕፈት በዓል መዘገብ ጉዳይ ወሃእተኛታት ኣቢልኩም እቲ ብሊንተርኔት መንነት ናይ መረጋገቢ ኣገልግሎት ክፋት ክግበረልኩም ወይ ክዕፉ ምግባር ትክእሉ ኢኹም።

5 ኤሌክትሮኒካዊ ፊርማ፣

ናይ eAT ካርድኹም ናይ ኤሌክትሮኒካዊ ፊርማ ምእታው ከምዘኽእል ኮይኑ ኣብቲ ተቐባልነት ዘለዎ ናይ ኤሌክትሮኒካዊ ፊርማ Qualified Electronic Signatures (QES) ዝተባህለ ናይ ኣሰራርሓ ሜላ ተመስራቲ ዝተዳለወ እዩ። ይኹንኻንበር ኤሌክትሮኒካዊ ፊርማ ንምጥቃም ነቲ ኣገልግሎት እትኸፍትዎ ወይ እትዓዕውዎ ባዕልኹም ኢኹም።



ኣኣሰራርሓ ኤሌክትሮኒካዊ ፊርማ ከመይ እዩ?

ንኣብነት ብመልክዕ ዲጂታል ዝቐረበ ናይ ውዕል ሰነድ ኤሌክትሮኒካዊ ፊርማ ምስተገበረሉ ሕጋዊ ተፈጻምነት ይህልዎ። እዚ ክኸውን ዝኽኣለ ድማ እቲ ልሙድን ብሰፊሖ ዝስርሖሉ ናይ ኢድ ፊርማ፣ ሰርተፊኬት ፊርማ (Signaturzertifikat) ተባሂሉ በዝፍለጥ ሜላ ስለእተተክእ እዩ። እቲ ሰነድ ክልቲኦም ወገናት ተሰማሚዖምሉ ዲጂታል ፊርማ ምስ ተገብረሉ ለውጢ ተገይርዎ እንተኾይኑ፣ እቲ ተቐባሊ ውዕል ብቲ ናይ ኤሌክትሮኒካዊ ፊርማ ኣቢልካ ነቲ ዝተገብረ ለውጢ ከምዝፈልጦ ይግበር።

eAT ኣብ ሰነዳት ናይ ዲጂታል ፊርማ ምግባር ከምዘኽእል ኮይኑ ዝተዳለወ እዩ። ኣብ ሰነዳት ናይ ዲጂታል ፊርማ ምግባር ምእንቲ ክከኣል እቲ ሜላ መረጋገጺ መንነት ብኢንተርኔት ንኣገልግሎት ክፋት ክኸውን ኣለዎ።

ነቲ ናይ ፊርማ ኣገልግሎት ከመይ ጌርካ ምጥቃም ይከኣል?

ነቲ ካርዲ eAT ዝወነነ ማንም ሰብ ነቲ ናይ ፊርማ ኣገልግሎት ክጥቀም ዝኽእል ብናይ ባዕሉ ድልዩት ጥራሕ እዩ። ነቲ ኣገልግሎት ንምርካብ ድማ ዝተፈልየን ነዚ ተግባር ዘገልግል ሰርተፊኬት ፊርማን ኣብ ኢድ ክተሓዝ ዝኽእል ካርዲ መንበቢ መሳርሒ ምግባእ የድሊ። ዋግኡ ግና ካብ ቦታ ናብ ቦታ ይፈላለ እዩ።

**ሰርተፊኬት ፊርማ (Signaturzertifikat)፣**

ናይ ፊርማ ሰርተፊኬት ሕጋዊ ፍቓድ ዝተዋህቦ ወሃቢ ኣገልግሎት ፊርማ ካብቲ Zertifizierungsdiensteanbieter ተባሂሉ ዝፅዋዕ ትካል ክትዕድጉ ትኽእሉ ኢኹም። ናይ ዞም ኣገልግሎት ወሃብቲ ትካላት ዝርዝር ስም ኣብ መርበብ ሓበሬታ ፌደራል ኤጀንሲ (www.nrca-ds.de/en/index_e.html) ኣብ ውሽጢ እቲ „Akkreditierte ZDA“ ዝብል ርእሲ ክትረኽቡ ትኽእሉ ኢኹም። ነቲ ኣገልግሎት ንምጥቃም ነቲ ናይ ፊርማ ሰርተፊኬት ሶፍትዌር ኣብ eAT ካርድኹም ክትፅዕንዎ ኣለኩም።

ናይ ፊርማ-ፒን (Signature-PIN)፣

ኤሌክትሮኒካዊ ፊርማ ንምጥቃም፣ ነዚ ተግባር'ዚ ተባሂሉ ዝተዳለወ ርእሱ ዝኸኣለ ናይ ፊርማ ፒን የድልየኩም እዩ። ናይ ፊርማ ሰርተፊኬት ሶፍትዌር ካርድኹም መሊስኩም ክትፅዕኑ ከለኹም ነቲ ፒን ባዕልኹም ክትመልእዎ ኣለኩም።

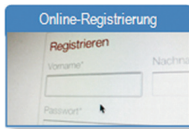
ብኢድ ክተሓዝ ዝኽእል ናይ ካርዲ መንበቢ መሳርሒ፣

ናይ ቁፅሪ ኮድ ክርኢ ዝኽእልን (Display) ክነኻኽኡ ዘየድልየኩም ርክባትን ክቕበልን ብኢድ ክተሓዝን ዝኽእል ናይ ካርዲ መንበቢ መሳርሒን (PIN-Pad) የድልየኩም እዩ። ብዛዕባ ኣጠቓቕቓ እቲ ሶፍትዌር ነቲ መምርሒ ተወከሱ።



6 ፍቻድ መንበሪ ከውህቡኹም ዝኽእሉ ሓደሽቲ ጠቐምቲ ኣገልግሎታት

ብኢንተርኔት መንነትካ ናይ ምርግጋዕ ኣገልግሎታት፡



ብኢንተርኔት ምምዝጋብ፡ ንመጀመርታ ጊዜ ኣብ ሓደ ናይ ኢንተርኔት ኣገልግሎት ወሃቢ ትካል ክትምዝገቡ ከለኹም መንነትኩም ዘረድኡ ዝተፈላለዩ መረዳኢታት ክትህቡ ትሕተቱ ኢኹም። እቲ ትሕተትዎ ድማ ስምኩም፡ ከምኡነታቱ ድማ ምሉእ ኣድራሻኹም ክኸውን ይኽእል። ነዞም መረዳኢታት ብናይ eAT ካርድኹም ኣቢልኩም ብቐሊሉ በምትሕልላፍ መንነትኩም ምርግጋዕ ትኽእሉ ኢኹም።



ዝተፈላለዩ መሳርሒታት ብምጥቃም መንነትኩም ምርግጋዕ ብዛዕባምኽኣል፡ ናይ ኢድ ብኢድ መሸጢ መሳርሒን መረዳኢታ ወሃቢ መሳርሒን ዝህብዎ ኣገልግሎት ብቐሊሉ ዝበለፀ ስናተስፋሕፍሐ ከምዝኽይድ ይእመን። በዚ ንምጥቃም ድማ ብናይ eAT ካርድኹም ኣቢልኩም መንነትኩም ምርግጋዕ ትኽእሉ ኢኹም።



ንኣገልግሎት ኢንተርኔት ስም ብርዒ (Pseudonym) ብዛዕባምጥቃም፡ ኣብ ዝኾነ ጊዜ ብኢንተርኔት ክትጥቀሙ ከለኹም ውልቃዊ መንነትኩም ዝገልፁ መረዳኢታት ክትህቡ የብልኩምን። ይኹንኻንበር ናይ ኢንተርኔት መስመር ኣገልግሎት ወሃብቲ ቅድሚ ሕጂ ዝተመዝገቡ ዓማዊሎም መለሶም “ምዝካር” ዝደልዩሉ ኩነታት ከጋጥም ይኽእል እዩ። ነዚ ንምፍፃም ድማ እቲ ናይ eAT ካርድኹም ስም ብርዒ ይፈጥረልኩም እዩ።



ናይ ኢንተርኔት ፊርማ፡ ናይ ኤሌክትሮኒክዊ ፊርማ ብምጥቃም ብኢንተርኔት ዝግበሩ ሕጋዊ ተፈፃሚነት ዘለዎም ዝተፈላለዩ ዝተሰማማዕኹምሎም ውዕላት ብቐሊልን ምቕዋ ብዝኾነ መልክዑ ምፍፃም ትኽእሉ ኢኹም።



ናይ ዕድመ ወይድማ ናይ መንበሪ ኣድራሻ ትኽክለኛነት መረጋገዒ፡ ሓድሓደ ናይ ኢንተርኔት ኣገልግሎት ምጥቃም ዝፍቀድ፡ እቲ ተጠቃሚ ውልቀሰብ ኣብ ዝተወሰነ ናይ ዕድመ ደረጃ ዝበፀሐ፡ ወይድማ ኣብ ሓደ ዝተወሰነ ከባቢ ብነባርነት ዝተመዝገበ እንትኾን ጥራሕ እዩ። እቲ ናይ eAT ካርዲ ናይቲ ውልቀሰብ ዕድመን ዝነበረሉ ከባቢን ከረጋግፅ ይኽእል እዩ። ኣብዚ፡ እቲ ካርዲ ዘተሓላልፎ ሓበሬታ “እወ” ወይድማ “ኣይኮነን” („Ja“ ወይ „Nein“) ዝብል ይኸውን።



ቅጥሒ ኤሌክትሮኒክ ብዛዕባምምላእ፡ ናይ ኢንተርኔት ቅጥሒታት ምምላእ መብዛሕትኡ ጊዜ ሃለኻ ዘብል እዩ። ስምን ኣድራሻን እንትፀሓፍ ጌጋ ፊደላት ብቐሊሉ ክፍጠር ይኽእል እዩ። እቲ መረዳኢታ ብቐጥታ ካብቲ eAT ብመልክዕ ኤሌክትሮኒክ ብኢንተርኔት ናይ መንነት መረጋገዒ ኣገልግሎት ኣቢሉ ይተሓላልፍ እዩ።

ምስ በዓል መዚ ኣብያተ ዕሕፈት ክህሉ ዝግብኡ ርክብ፡

ንመፃኢ ነቲ ዘቕርብዎ ኣገልግሎት (ንኣብነት - ናይ ኤሌክትሮኒክ ታክስ ናይ ኣታዊ ቅጥሒ ብኢንተርኔት ንምልኣኽ/ንምትሕልላፍ) ብዝበለፀ መንገዲ ብኢንተርኔት ዝገብሩ በዓል መዚ ኣብያተ ዕሕፈት እናወሰኸ ከምዝኽይድ ይእመን። ነዞም ከምዚኦም ዝኣመሰሉ ኣገልግሎታት ናይቲ ተጠቃሚ ውልቀሰብ ብዝመልከት ዘተኣማምን መረዳኢታ ክህሉ ኣድላዩ እዩ። ስለዚ ንቐሊሉ ብኢንተርኔት መንነትካ ናይ መረጋገዒ ኣገልግሎት ወሳኒ ግደ ክፃወት እዩ።

7 ናይ መረዳኢታ ድሕንነት፣ ኣተሓሕዛን ሓለዋን (Datensicherheit)

ኣየናይ መረዳኢታታት እዮም ብeAT ኣቢሎም ዝተሓለፉ?

ቁፅሪ ፒን ብምእታው ከምዝሰዙ ምትሕልላፍ ይከኣል፤

- ስምን ስም ወላዲን፣ ከከም ኣድላይነቱ ድማ ደረጃ ትምህርቲ
- እቲ ዝሃቦ ዓዲ
- ናይ ዕድመን ናይ መንበሪ ኣድራሻ ትኽክለኛነትን መረጋገፒ
- ናይ ትውልዲ ቦታን ዕለትን
- ናይ መንበሪ ኣድራሻ
- ዓይነት ሰነድ
- ኣብቲ ስም ብርዲ ዝተመስረተ መረጋገፒ መንነት፤

ኣየናይ መረዳኢታ ናብ ካልእ ኣካል ክተሓለፍ ከምዘለዎ ናይ ምውሳን መሰል ናትኩም እዩ፤

ናይ eAT ካርዲ በዓል ዋና ከምምዃንኩም ንዓኹም ዝምልከት ዝኾነ ሓበሬታ ብኢንተርኔት ንክተሓለፍ እትውስኑ ንስኹም ጥራሕ ኢኹም። ካብ ፍቓድኩም ወሃኢ ዝተሓለፍ ሓበሬታ እንተሃልዩ እቲ ዝሓዝኩምዎ ናይ eAT ካርዲ “ሕጋዊ ተቐባልነት ኣለዎ” ወይ “ተዓዕዩ እዩ” ዝብል ሓበሬታ ጥራሕ እዩ። ናይ eAT ካርድኹም ምዕፃውን ዘይምዕፃውን ምፍላጥ ትኽእሉ ኢኹም።

ንዓይ ንዝምልከቱ መረዳኢታታት ዘተኣማምን ሓለዋ ይግበረሎምዶ?

እወ! ምናዓ ናይ eAT ካርድኹም ከይተጠቐምኩም ኢንተርኔት ክትጥቀሙ ከለኹም፤ ኣቕሓ ንምዕፃዎ ኮነ ማሕበራዊ መርበባት ሓበሬታ ካብ እትርእዩሉ እዋን ብዝበለፀ ዝተሓለወ እዮም። ስለዚ እቲ ሓድሽ ካርድኹም ቦቲ ዝተዋህቦ ተግባር መሰረት ናይ መረዳኢታታትኩም ድሕንነት ዝተሓለወ እዩ። ምስ ሓደ ናይ ኢንተርኔት ኣገልግሎት ወሃቢ ኣካል ብእትገብርዎ ርክብ ናይቲ ኣገልግሎት ዝህብ ትካል መንነት፤ እቲ እትደልይዎ ኣካል ምዃኑን ዘይምዃኑን እቲ ናይ ኢንተርኔት ሜላ መረጋገፒ መንነት የፃርዮልኩም እዩ።

እቶም መረዳኢታታት ክተሓለፉ እንከለዉ ብጐሓሉ (Hacker) ናይ ምትዕንቓፍ ሓደጋ ከጋጥም ይኽእልዶ?

መረዳኢታ ናይ ምትሕልላፍ ተግባር ዝፍፀም ብምስጢራዊ ኮድ ኣቢሉ ኣዩ። ኩሎም መረዳኢታታት ዝተሓለፉ ዓለም ለኻዊ ኣፍልጦን ልምድን ብዘለዎ ናይ ምስጢራዊ ኮድ ሜላ እዩ። ንeAT ንንግዲ ክጥቀሙ ዝደሊ ዝኾነ ኣገልግሎት ወሃቢ ትካል ወይ ውልቀሰብ፤ ካብ መንግስታዊ በዓል መዘ ዝኾነ ቤት ዕሕፈት ናይ ፊርማ ፍቓድ ሰርተፊኬት ክረክብ ኣለዎ። ከዚ ናይ ፊርማ ፍቓድ ሰርተፊኬት ዝህብ ስልጣን ዘለዎ ቤት ዕሕፈት (Vergabestelle für Berechtigungszertifikate/VfB) ብወገኑ ኣብ ጥብቕ ዝበሉ ረጅሒታት ብምርካብ ስርሒ ከሳልጥ ምእንቲ፤ እንተወሓደ ኣየናይ መረዳኢታታት/ዳታ የድልይዎ ኢሉ ይውስን። ብድሕሪኡ ከም መረዳኢታታት/ዳታ ጥራሕ ዝኸውን ናይ ፍቓድ ሰርተፊኬት ይወሃቦ።



8 ናይ ፍቓድ መንበሪ ካርድኹም እንተተሰርቀ ወይ እንተጠፍኦ እንታይ ሽግር ከጋጥም ይኸክል?



እቲ eAT እንተተሰርቀኒ ወይ እንተጠፍኦኒ ነቲ ዝህቦ ኣገልግሎት ካልእ ኣካል ከይጥቀመሉ ምእንቲ ከመይ ገይረ ከዕዕዎ እኽክል?

ብቑዕሪ ስልኪ (Hotline) 0180-1-33 33 33 ብምድዋል ነቲ eAT ክዕዞ ክትገብሩ ትኽክሉ ኢኹም። (ነዚ ድማ ኣብ ጀርመን ናይ መስመር ስልኪ ብደቂቓ 3.9 ሢንቲም ወይ ናይ ሞባይል መስመር ብደቂቓ 42 ሳንቲም እንትኸውን፣ ኣብ ዓዲ ወፃኢ ኪንካውን ምድዋል ይከኣል እዩ)። በዚ ቁዕሪ ስልኪ ክትድውሉ ከለኹም ስምኩም፣ ዕለት ዝተወለድኩሙሉን ነቲ eAT ክዕዞ ዘኽክል መሕለፍ ቃል ክትገብሩ ትሕተቱ ኢኹም። ስለዚ ካብኹም ወፃኢ ካልእ ሰብ ነቲ eAT ክዕዞ ዝኽክል ኣይህሉን። ነቲ ነዚ ጉዳይ ዝምልከቶን ብፍላይ ነቲ ናትኩም ጉዳይ ዝከታተል በዓል መዘቢ ቤት ዕሕፈት ጉዳይ ወፃኢተኛታት እቲ eAT ከምዝጠፍኦኩም ቀልጢፍኩም ክተፍልጥዎ ኣለኩም። ብኣማራጺ ድማ ናብቲ በዓል መዘቢ ቤት ዕሕፈት ጉዳይ ወፃኢተኛታት ብምኻድ እቲ eAT ከምዝጠፍኦኩም ክተፍልጡ ትኽክሉ ኢኹም።

እቲ eAT እንተጠፍኦ ነቲ ናይ ኤሌክትሮኒክ ፊርማ ብዝምልከት እንታይ ክፍጠር ይኽክል?

እቲ eAT ከምዝጠፍኦ ሽዕኡ ነቲ ወሃቢ ኣገልግሎት ፊርማ ብምፍላጥ ከምዝዕዞ ክትገብሩ ኣለኩም። ሰነድኩም ከምዝጠፍኦ ንበዓል መዘቢ ቤት ዕሕፈት ጉዳይ ወፃኢተኛታት ጥራሕ ምፍላጥ እኹል ኣይኮነን። በተወሳኺ ቀልጢፍኩም ነቲ ወሃቢ ኣገልግሎት ፊርማ ክተፍልጥዎ ኣለኩም።



9 ካልኦት ሽግራት እንተተፈጥሩኝ እንታይ ክግበር ኣለዎ...?

... ዝተጋደብ ቁፅሪ ፒን እንተእትኹኽ?

ክልተ ሻዕ ዝተጋደብ ቁፅሪ ፒን እንተእትኹኽ ነቲ ኣብ ቅድሚት ኣብ ገፅ እቲ ናይ eAT ካርዲ ዘሎ መእተዊ ቁፅሪ (Zugangsnummer) ተጠንቂቅኩም ክተእትዉ ትሕተቱ። እንተኾነ'ውን ንሳልሳይ ግዜ ዝተጋደብ ቁፅሪ ፒን እንተእትኹኽ እቲ ናይ ኢንተርኔት ኣገልግሎት ሽዕኡ ይዕፆ። ነቲ ዝተዓፀወ ካርዲ ብመኽፈቲ ቁልፊ ቁፅሪ ፒን (PUK) መለስኩም ክትከፍትዎ ትኽእሉ ኢኹም። ከምዚ ዝኣመሰለ ሽግር ከጋጥመኩም ከሎ ነቲ መኽፈቲ ቁልፊ ቁፅሪ ፒን ክሳብ ዓሰርተ ሻዕ ደጋጊምኩም ክትጥቀሙሉ ትኽእሉ ኢኹም።

... ነቲ ቁፅሪ ፒን እንተረሳዎኹኽ?

ንዝኾነ በዓል መዚ ቤት ዕሕፈት ጉዳይ ወፃኢተኛታት ነቲ eAT ክተቐርቡ ከለኹም ሓድሽ ቁፅሪ ፒን ይወሃበኩም።

... ናይ መንበሪ ኣድራሻይ እንተቐየርኩኽ?

ነቲ ሓድሽ ኣድራሻኹም ኣብ ቀረባኹም ናብ ዘሎ ዝምልከቶ ቤት ዕሕፈት (ቤት ዕሕፈት ተኸታታሊ ጉዳይ ወፃኢተኛታት ወይ ናይ ቀበሌ መመዝገቢ ቤት ዕሕፈት) ብምዃድ እንተመልከትኩም ብዚይ ሓዲ ሽግር ነቲ ኣብቲ ቺፕን ኣብቲ ካርዲ eATን ዘሎ ኣድራሻ ለዊጡ ብሓደሽ ቀይሩ ይህበኩም።

... ግዜ ኣገልግሎት ፓስፖርተይ እንተተወድኣኽ?

ናይ ፓስፖርትኹም ግዜ ኣገልግሎት ቅድሚ ምውድኡ ቅድም ኢልኩም ምእንቲ ክናውሐልኩም ኣመልክቱ። እቲ ዝወሃበኩም eAT ኣገልግል ዝኽእል ግዜ ኣገልግሎት ፓስፖርትኹም ክሳብ ዘይተወድኣ ጥራሕ እዩ።

... ድሕሪ ዝተወሰነ ግዜ ነቲ ናይ ኢንተርኔት ኣገልግሎት መረጋገዒ መንነት ክኽፈት ወይ ክቋረፅ እንተደለኹኽ?

ናይ eAT ኣገልግሎት ክሳብ ዘይተወድኣ ኣብዝደለኹምዎ ግዜ ብቤት ዕሕፈት ጉዳይ ወፃኢተኛታት ኣቢልኩም ነቲ ናይ ኢንተርኔት ኣገልግሎት መረጋገዒ መንነት ከምዝኽፈት ወይ ከምዝቋረፅ ክትገብሩ ትኽእሉ ኢኹም።



10 ቤት ፅሕፈትና፣ ማለት ድማ እቲ በዓል መዚ ቤት ፅሕፈት ጉዳይ ወፃኝተኛታት ሽግርኩም ንምፍታሕ ኩሉሻዕ ድሉው እዩ!

ፍቓድ መንበሪ ምርኅብ ዝከኣል ኣብቲ ከባቢ ንዘሎ በዓል መዚ ቤት ፅሕፈት ጉዳይ ወፃኝተኛታት ብምልካት እዩ። ከይዲ እቲ ማመልከቻ ብዝምልከት ኣብቲ ቤት ፅሕፈት ሓበሬታ ክትረኽቡ ትኽእሉ ኢኹም።



ካብዚ ብተወሳኺ'ውን ስልኪ ብምድዋል ምስ ቢሮ ኣገልግሎት ሓበሬታ ርክብ ምፍጣር ትኽእሉ ኢኹም። ናይቲ ቢሮ ሰዓት ስራሕ፣ ካብ ሰነይ ክሳብ ዓርቢ ካብ ሰዓት 7:00 ክሳብ ሰዓት 20:00 እዩ። ብቐፅሪ ስልኪ 0180-1-33 33 33 ብምድዋል ምዝርራብ ትኽእሉ ኢኹም (ኣብ ጀርመን ናይ መስመር ስልኪ ብደቂቓ 3.9 ሣንቲም ወይ ናይ ሞባይል መስመር ብደቂቓ 42 ሳንቲም እንትኸውን፣ ኣብ ዓዲ ወፃኢ ኳንካ ምድዋል'ውን ይከኣል እዩ)።

-ብኢንተርኔት ሓበሬታ ብዛዕባምርኅብ-

ከምኡ'ውን ብኣድራሻ ኢንተርኔት www.bamf.de/eaufenthaltstitel ዋና ዋና ንዝኾኑ ሕቶታት ሓበሬታ ብቐሊሉ ምርኅብ ይከኣል እዩ። ኣብ ተዛመድቲ ኣርእስቲ'ውን፣ ንኣብነት ብዛዕባ ሰርተፊኬት ኣገልግሎት ፊርማ ዝህቡ ሰባት ወይድማ ነቲ „AusweisApp“ ዝተባህለ ድራይቨር ሶፍትዌር ከመይ ጌርኩም ኣብ ኮምፒውተርኩም ምፅዓን ከምእትኽእሉ ኣብቲ መርበብ ሓበሬታ መብርሂ ትረኽቡ ኢኹም።

ምሕፃረ ቃላት	
eAT	ኤሌክትሮኒካዊ ፍቓድ መንበሪ (elektronischer Aufenthaltstitel)
PIN	ውልቃዊ ቁፅሪ መለለዪ መንነት (ቁፅሪ ፒን) (Personal Identification Number)
PUK	መኽፈቲ ቁልፍ ፒን (Personal Unblocking Key)
QES	ሕጋዊ ተቐባልነት ዘለዎ ኤሌክትሮኒካዊ ፊርማ (Qualified Electronic Signature)
VfB	ሰርተፊኬት ፍቓድ ፊርማ ዝህብ ስልጣን ዘለዎ ቤት ፅሕፈት (Vergabestelle für Berechtigungszertifikate)

ኢሰናዳኢ ጽሑፍ

አራምን አሕታምን፤

ፌደራላዊ ቤት ዕሕፈት ኢሚግሬሽንን ስደተኛታትን፤ Referat 230

ፌደራላዊ ሚኒስቴር ውሽጢ ዓዲ፤ Referat M I 6 und Referat IT 4

ዕለት

ፌብሩዋሪ 2011

አሕታሚ፤

Bonifatius GmbH

33100 Paderborn

ንድፌ፤

ፌደራላዊ ቤት ዕሕፈት ኢሚግሬሽንን ስደተኛታትን / Bundesamt
für Migration und Flüchtlinge::

Gertraude Wichtrey

Claudia Sundelin